

Universidad de Lima  
Facultad de Comunicación  
Carrera de Comunicación



## **Desfase: Cortometraje experimental**

Trabajo de Suficiencia Profesional para optar el Título Profesional de Licenciado en  
Comunicación

**Isabela Lucia Arevalo La Fuente**

**Código: 20150095**

**Cristina Angelica Arias Chirre**

**Código: 20150097**

**Asesor**

**Percy Reynaldo Subauste Villanueva**

Lima – Perú

Julio 2022



**Desfase: Cortometraje experimental**

# TABLA DE CONTENIDO

<b>RESUMEN .....</b>	<b>VI</b>
<b>ABSTRACT.....</b>	<b>VII</b>
<b>1. PRESENTACIÓN .....</b>	<b>1</b>
1.1 Descripción de la propuesta .....	1
1.2 Justificación de la propuesta .....	1
1.3 Viabilidad de la propuesta .....	2
1.4 Objetivos del trabajo .....	3
1.5 Material 1 .....	3
1.6 Material 2 .....	3
1.7 Material 3 .....	4
1.8 Material 4 .....	4
1.9 Material 5 .....	5
1.10 Material 6 .....	5
1.11 Material 7 .....	5
1.12 Material 8 .....	5
1.13 Material 9 .....	6
1.14 Material 10 .....	6
1.15 Material 11 .....	6
1.16 Material 12 .....	6
1.17 Material 13 .....	6
1.18 Material 14 .....	7
1.19 Material 15 .....	7
<b>2. ANTECEDENTES .....</b>	<b>8</b>
2.1 Contexto: Definiciones importantes .....	8
2.2 Contexto: En el cine .....	9
2.3 Casos referenciales .....	10
2.4 Perfil del público objetivo .....	12
<b>3. FUNDAMENTACIÓN PROFESIONAL .....</b>	<b>14</b>
3.1 Exploración con el público objetivo .....	19

<b>4. LECCIONES APRENDIDAS .....</b>	<b>21</b>
<b>REFERENCIAS .....</b>	<b>24</b>
<b>ANEXOS .....</b>	<b>25</b>

## ÍNDICE DE ANEXOS

Anexo 1: Entrevistas .....	26
Anexo 2: Primera validación con expertos .....	34
Anexo 3: Cuento ilustrado .....	36
Anexo 4: Validación del cuento ilustrado con el público objetivo .....	41
Anexo 5: Validación de Percy Subasute .....	44
Anexo 6: Validación de Alvaro Iparraguirre .....	47
Anexo 7: Validación de Valeria Ruiz Salas .....	50
Anexo 8: Validación de Rodrigo Bedoya .....	51
Anexo 9: Material de Matilde León .....	52
Anexo 10: Fotos de la locación .....	53
Anexo 11: Fotos del rodaje .....	57
Anexo 12: Focus group .....	58
Anexo 13: Encuesta al público objetivo.....	59

## RESUMEN

*Desfase* es un proyecto de cortometraje de carácter narrativo y semi-experimental, a través del cual se busca mostrar los sentimientos y el enfrentamiento interno de una persona que vive con disforia de género.

Asimismo, también se espera alcanzar a un público tolerante, que aún desconozca de este tema, con un producto audiovisual que pueda generar interés y los motive a buscar más información al respecto; de esta forma, ayudando a normalizar este diagnóstico conocido como la disforia de género.

Debido a la coyuntura actual y decisiones de seguridad sanitaria, se optó por la realización y post-producción de solo una escena como producto final. No obstante, el informe contiene tanto la planificación inicial del cortometraje completo, con el tratamiento audiovisual y mensaje que se buscaba transmitir, así como la escena realizada finalmente con más detalle.

**Palabras clave:** Identidad de género, transgénero, disforia de género, cortometraje, comunidad LGBT+

## ABSTRACT

*Desfase* is a short film project of a narrative and semi-experimental nature through which the author seeks to convey the feelings and internal confrontations of someone who lives with gender dysphoria.

Likewise, the author hopes to, through this audiovisual project, reach a tolerant public who, even if still unaware of the topic, can gain interest in it and be motivated to seek more information about it; in this way, helping to normalize this diagnosis known as gender dysphoria.

Due to the current situation and health safety concerns, it was decided to make and post-produce only one scene as the final product. However, this document contains both the initial planning of the complete short film, with the audiovisual treatment and message that was sought to be transmitted, as well as the final planning in more detail for the scene chosen to be made.

**Keywords:** gender identity, transgender, gender dysphoria, short film, LGBT+ community

# 1. PRESENTACIÓN

## 1.1 Descripción de la propuesta

El proyecto *Desfase* consistió en la realización de un cortometraje con elementos narrativos y experimentales, que aborda el tema de la disforia de género. Esto se expresó a través de la lucha interna vivida por una persona transgénero que fue asignada mujer al nacer y que no se siente a gusto con su forma de presentarse ante la sociedad.

Fundamentalmente, se buscó representar cómo, esta persona que vive con disforia de género, se siente cuando experimenta estas emociones y cómo la mirada de los demás puede generarle una fuerte preocupación y perjuicio; además de resaltar que uno mismo puede iniciar el cambio que anhela y mostrarse al mundo como es.

Sin embargo, por razones que escaparon a nuestro control como consecuencia de la coyuntura del COVID-19 y las condiciones de aislamiento durante la pandemia, sólo se trabajó una secuencia de dos escenas que muestran el impacto que estas expectativas sociales de género en el personaje principal, así como una propuesta narrativa y estética diseñada para el cortometraje. El resultado final tuvo una duración de 4 minutos, incluyendo los créditos.

En cuanto a la parte audiovisual del cortometraje, se planeó utilizar cámara en mano, presentando planos y seguimientos que se encarguen de siempre enfocar a la persona, para que se sienta el énfasis en esta misma como el sujeto principal y, a la vez, se muestre cómo es que desde el interior del personaje se vive el conflicto importante.

Asimismo, se manipuló la iluminación para que predominaran los colores oscuros y una baja saturación. De esta forma se reflejaron los sentimientos negativos, la sensación de dispersión y la falta de claridad que puede ocasionar la disforia de género.

Para esto, la colorización durante la edición también será de utilidad; además, el ritmo que se le dará al cortometraje irá con el nivel de las emociones que se muestren, para enfatizar estas sensaciones.

## 1.2 Justificación de la propuesta

La propuesta de nuestro cortometraje nació de nuestra experiencia personal como personas de la comunidad LGBTQ+: del mundo con el que nos comunicamos y cómo lo

vemos. Este proyecto tiene la intención de mostrar nuestras propias voces, las voces de quienes están a nuestro alrededor y las que muchas veces sufren en silencio.

La disforia es algo con lo que muchas personas viven constantemente, algo que les pesa el día a día al siquiera verse a sí mismos en un espejo u oír sus propias voces. Es gran parte de la experiencia de vivir de las personas transgénero y, siendo uno de nosotros transgénero, una gran parte de nuestra vida también.

Es un sentimiento y realidad que, aunque algunos ven como parte de su realidad cotidiana, muchas veces no es entendido ni advertido por otros. Al menos en productos audiovisuales locales, no sentimos que realmente sea un tema usual que se desarrolle o siquiera se muestre a los demás.

Por ello, para nosotros, lo más importante es llegar a mostrar y hacer entender cómo es este sentimiento, cómo es vivir con este peso encima.

### **1.3 Viabilidad de la propuesta**

Para la realización de este proyecto se necesitó un trabajo expandido desde la concepción de la idea, la organización de la pre-producción y una futura corrección y edición de post-producción.

Respecto al trabajo narrativo, las propuestas técnicas y de imagen, en vez de dividirnos los puntos a avanzar, se optó por avanzarlos en equipo a lo largo de este proceso y por asumir las responsabilidades equitativamente. Adicionalmente, se comenzó a desglosar y organizar los materiales necesarios incluidos en la pre-producción.

En consideración a los mismos días de producción, se observó que se necesitaría contar con un equipo humano de apoyo extra de 7 personas. Este se conformó con la participación de colaboradores y contactos cercanos. Mientras tanto, se trabajó con un equipo de cámara y luces propio, lo cual disminuyó el presupuesto real final. La locación y los otros materiales requeridos para ese momento, fueron alquilados o comprados según el caso.

Igualmente, para la postproducción se planificó desde un inicio asumir personalmente gran parte del trabajo de edición como lo son el montaje, la colorización y otros detalles

de la grabación. Para la creación del contexto sonoro, se contactó con un especialista recomendado por un familiar.

El presupuesto real y final gastado fue de S/. 3405, el cual se asumió con recursos propios.

#### **1.4 Objetivos del trabajo**

Objetivo principal:

- Representar los sentimientos y sensaciones de una persona que vive con disforia de género.

Objetivos secundarios:

- Contribuir a la normalización del concepto de disforia de género divulgando el conocimiento de ideas que la definen.
- Comunicar al público objetivo que puede sentirse aislado en su experiencia que las emociones y sensaciones vinculadas a la disforia de género no son únicas a su persona.

#### **1.5 Material #1: *Desfase* - Cortometraje**

Producto final de realización de cuatro minutos, subido en 4k. Ubicación:

<https://drive.google.com/file/d/1wZu35vp1ypxlezG-ctHo2QRdzXxD5Xe/view?usp=sharing>

#### **1.6 Material #2: Guion literario**

Guion del cortometraje completo finalizado tras múltiples ediciones y validaciones con docentes. En este se muestra el sentimiento abrumador, que colinda con la ansiedad profunda, que puede producir la disforia de género y que por momentos detiene a la persona de ser ellos mismos. Si bien esta es una realidad que algunos ven como parte de su vida cotidiana, el guion busca demostrar que este sentimiento es uno que puede ser superado, dando un final que infunde ánimo y esperanza.

Ubicación:

<https://drive.google.com/file/d/19cwLwzZvrfoOvJTnBKHCPlqrDpmfpB6L/view?usp=sharing>

### **1.7 Material #3: Guion técnico**

Se modificó el guion técnico de acuerdo a los cambios y las descripciones añadidas, además de pasarse por correcciones de diferentes asesores. Se prefirió trabajar con pocos planos y seguimientos de cámara, que capturen y acompañen los movimientos del protagonista, con la intención de conectar más con este personaje, así como transmitir a los espectadores los sentimientos de manera más íntima.

Ubicación:

<https://drive.google.com/file/d/1Dm6UVU2qDm4O2Lrs5QtFBI-I6MBK9APo/view?usp=sharing>

### **1.8 Material #4: Gráfico emocional**

A la par del trabajo narrativo, se ilustró un gráfico emocional que presenta, de manera concisa, el flujo de sentimientos que se buscaba transmitir a la audiencia a través de nuestro personaje. Este gráfico se desarrolló con la intención de distinguir las intensidades de cada emoción que siente el protagonista durante las diferentes escenas y los momentos importantes.

Al ser la finalidad principal de nuestro cortometraje el mostrar las sensaciones que produce la disforia de género, más allá de querer contar una historia narrativa, este gráfico nos ayudó a planear de manera más adecuada la fuerza de la actuación. Además siendo de utilidad para poder escoger los puntos y escenas con emociones más impactantes durante el momento del casting, y a nivel técnico guiar el énfasis en los efectos sonoros y visuales durante la post-producción.

Ubicación:

<https://drive.google.com/file/d/1X4croMAbzCRrSfHuA0lQ9yo4zVCWr3oN/view?usp=sharing>

### **1.9 Material #5: Guion literario de la escena realizada**

Guion de la escena desarrollada debido a la pandemia. Se adaptaron dos escenas del guion completo para formar una que presente el momento de las emociones más fuertes vividas por la persona.

Ubicación:

<https://drive.google.com/file/d/1S0g6zhv50NG-PskehKTf-O-IFNX3mV9/view?usp=sharing>

### **1.10 Material #6: Guion técnico de la escena realizada**

Replanteamiento de los planos tras realizarse el scouting en la nueva locación junto con la propuesta inicial de sonido antes de la post-producción.

Ubicación:

<https://drive.google.com/file/d/1z7y7pJFuKkJYHK75NCrBSetaoqcJKmDn/view?usp=sharing>

### **1.11 Material #7: Propuesta final de sonido**

Propuesta final de sonido realizada con la iniciativa de David Romero.

Ubicación:

<https://drive.google.com/file/d/1qWjL9HOCEG9BSrHrBTL7UV7Prkdmp-QB/view?usp=sharing>

### **1.12 Material #8: Utilería y vestuario (versión final)**

Propuesta final del vestuario, el maquillaje y la utilería necesaria para la filmación del cortometraje.

Ubicación:

[https://drive.google.com/file/d/1LPGUKilvUO4qMcTSs5X4FsZW4ts9\\_1tE/view?usp=sharing](https://drive.google.com/file/d/1LPGUKilvUO4qMcTSs5X4FsZW4ts9_1tE/view?usp=sharing)

### **1.13 Material #9: Plan de rodaje de la grabación**

Itinerario del día de la filmación del cortometraje.

Ubicación:

<https://drive.google.com/file/d/1OMwJTg3SYj9LE45n8mHJgIIQ-GZ-KI5S/view?usp=sharing>

### **1.14 Material #10: Presupuesto de grabación**

Desglose del presupuesto del cortometraje.

Ubicación:

[https://drive.google.com/file/d/1AAnjOwG\\_ntqCMV9MBLT1NfZdLOZS22\\_C/view?usp=sharing](https://drive.google.com/file/d/1AAnjOwG_ntqCMV9MBLT1NfZdLOZS22_C/view?usp=sharing)

### **1.15 Material #11: Referencias visuales**

Imágenes de productos audiovisuales que tomamos como inspiración para el proyecto.

Ubicación:

<https://drive.google.com/file/d/1x7rqLLSovDNscbn5X1vWrJCduAC3uVJ3/view?usp=sharing>

### **1.16 Material #12: Guion literario (segunda versión) y estructura de ideas (azul)**

Segunda versión revisada del guion literario con la estructura de ideas en color azul que describen la intención detrás de cada momento representado.

Ubicación:

[https://drive.google.com/file/d/1XvYc7\\_a8rd06w4ogD-tjV48-P5tAFWe9/view?usp=sharing](https://drive.google.com/file/d/1XvYc7_a8rd06w4ogD-tjV48-P5tAFWe9/view?usp=sharing)

### **1.17 Material #13: Utilería y vestuario (primera versión)**

Primera versión del vestuario, el maquillaje y la utilería para las escenas del proyecto.

Ubicación:

<https://drive.google.com/file/d/1A6KvRsDzll4vHRtot8BYdSrK-d8eviHZ/view?usp=sharing>

### **1.18 Material #14: Guion literario (primera versión)**

Primera versión del guion literario.

Ubicación:

[https://drive.google.com/file/d/1qL1agRkW6M\\_hhTEmXb5c\\_JN1V2dm2Wb\\_/view?usp=sharing](https://drive.google.com/file/d/1qL1agRkW6M_hhTEmXb5c_JN1V2dm2Wb_/view?usp=sharing)

### **1.19 Material #15: Guion técnico (primera versión)**

Primera versión del guion técnico del proyecto.

Ubicación:

<https://drive.google.com/file/d/1aDOQK1or4gfmcNPUJ-AWHjjC28VktDny/view?usp=sharing>

## 2. ANTECEDENTES

### 2.1 Contexto: Definiciones importantes

En el 2018, la Organización Mundial de la Salud publicó la nueva edición de la *Clasificación internacional de enfermedades (CIE-11)*. Esta entidad explica que la disforia de género “se caracteriza por una marcada y persistente discordancia entre el género experimentado de la persona y el sexo asignado.” (World Health Organization, 2018.)

Asimismo, la *Asociación Estadounidense de Psiquiatría (APA)*, en su quinta edición del *Manual diagnóstico y estadístico de los trastornos mentales (DSM-5)*, reemplaza el nombre del diagnóstico "trastorno de identidad de género" con el de "disforia de género", con el fin de evitar el estigma, e indican que el elemento crítico de la disforia de género es la presencia de angustia clínicamente significativa asociada con la afección. (APA, 2013.)

A su vez, la *APA*, en su portal web, aclara cómo el conflicto de género afecta a las personas de diferentes maneras:

“Puede cambiar la forma en que una persona quiere expresar su género y puede influir en el comportamiento, la vestimenta y la autoimagen. Algunas personas pueden vestirse de manera opuesta a la de su género asignado, algunas pueden desear una transición social, otras pueden desear una transición médica con cirugía de cambio de sexo y/o tratamiento hormonal”. (What Is Gender Dysphoria? Revisión por Ranna Parekh, 2016.)

El *DSM-5* (2013) proporciona un diagnóstico general de la disforia de género. En adolescentes y adultos, el diagnóstico de disforia de género implica que se presente al menos dos de los siguientes síntomas por al menos 6 meses:

1. Una marcada incongruencia entre el género experimentado/expresado y las características sexuales primarias y/o secundarias
2. Un fuerte deseo de deshacerse de las características sexuales primarias y / o secundarias

3. Un fuerte deseo por las características sexuales primarias y/o secundarias del otro género.
4. Un fuerte deseo de ser del otro género.
5. Un fuerte deseo de ser tratado como el otro género.
6. Una fuerte convicción de que uno tiene los sentimientos y reacciones típicos del otro género.

De esta forma, teniendo en cuenta que la disforia de género es una experiencia muy personal y que ocurre en el mundo interno del individuo, se decidió representar en el cortometraje cómo le afecta intensamente esta disforia a nuestro protagonista de forma íntima.

## **2.2 Contexto: En el cine**

Durante la historia y desarrollo del cine se puede ver como, a su par, evoluciona la forma de ver y tratar la temática de género.

En un inicio, era común encontrar a actores interpretando roles del sexo opuesto para efectos cómicos, incluso desde el cine silencioso. Tal es el caso de Charles Chaplin en películas como *A busy day!* (1914), o con recreaciones de obras teatrales como *Twelfth Night* (1933) de Shakespeare, dirigida por Orson Welles, por mencionar algunos ejemplos. Así, el travestismo como recurso para generar diversión se mantuvo durante años hasta en títulos vistos por el público general como en la comedia *Some like it hot!* (1959).

Otra razón por la que diversos personajes desafiaban las normas de presentación de género era la plena necesidad por circunstancias externas dentro de la narrativa. Un caso en el que esto se puede apreciar se da en la película alemana *Viktor und Viktoria* (1933), la cual sirvió de inspiración para la película estadounidense homónima con la famosa actriz Julie Andrews (*Victor Victoria*, 1982).

Más adelante, sin embargo, se deja de ver únicamente como un *gag* o por situaciones tan drásticas y se empieza a ver en pantalla conflictos internos relacionados al tema de género, ya no solamente a la presentación superficial de sus vestiduras. Algunas de estas películas llegaron a ser reconocidas por la Academia, como por ejemplo *Orlando* (1993), de Sally Potter. No obstante, la mayoría de ellas siguieron desarrollando esta

temática de una manera sufrida, mostrando personajes atormentados como en *Boys don't cry* (1999) o *La chica danesa* (2015).

Es sólo en las últimas décadas que se comienza a apreciar un cambio más drástico, habiendo una mayor variedad en torno a los temas LGBT+ y los estilos visuales. Además, los nuevos avances en las tecnologías digitales, la accesibilidad de recursos y los nuevos espacios tales como festivales, permiten a las personas a expresarse más fácilmente y alcanzar a un público más vasto. En este contexto se crea nuestro proyecto *Desfase*, el cual aborda los temas transgénero y de la disforia de género.

### **2.3 Casos referenciales**

Si bien no se trabajó en base a un movimiento visual actual específico, se hizo una investigación de autores y formatos de películas que pudieran inspirar el la redacción y la realización visual. Se tuvieron dos categorías de casos referenciales. La primera con distintos géneros cinematográficos, pero siguiendo una temática dentro de la comunidad LGBT+ y especialmente apegada a las personas transgénero. Mientras que, la segunda se enfoca en el estilo visual y de montaje que se planeaba para el cortometraje.

Para la primera, las referencias más importantes fueron las siguientes:

#### **Película: *Hedwig and the angry inch* (2001)**

Este musical desarrolla la historia de Hedwig, quien primero se presenta como una mujer transgénero procedente del Este alemán. La película trata sobre la búsqueda de la verdadera identidad de la protagonista y acaba cuando llega a un acuerdo con su propia persona, que va más allá de su sexo o su género, saliendo metafóricamente como una persona nueva hacia el mundo. Los sentimientos surgidos a través de este proceso de búsqueda en sí mismo que atraviesa Hedwig es algo que valoramos y rescatamos.

#### **Película: *Tomboy* (2011)**

En esta película se sigue la vida diaria Laurel, una niña de 10 años que está inconforme con su género y el papel que la sociedad le otorga. Por ello, decide aprovechar la mudanza de su familia y su nuevo corte de cabello para hacerse pasar por Michael. Sin embargo, su felicidad deberá terminar cuando le obligan a revelar la verdad.

Al tratar este tema desde la perspectiva de un niño y de una manera tan real, nos aporta una visión muy casual del sentimiento de inconformidad, y hasta disforia, de género. Tomboy transmite el mensaje de que este sentimiento existe y, como diversos testimonios afirman, muchas veces aparece desde una corta edad.

**Documental: *Southern Comfort* (2001)**

Este documental sigue un año en la vida de Robert Eads, un hombre transgénero, mostrando la relación con su familia biológica y su familia encontrada en base a su nueva identidad. Eads narra sus sentimientos como alguien trans que tuvo que vivir como mujer por muchos años; asimismo, enseña su día a día con Lola (su pareja, una mujer transgénero) y sus demás seres queridos.

A lo largo del documental, se ve cuánto puede afectar el tener que vivir como alguien más debido a la mirada de otras personas. Eads únicamente logró liberarse cuando comenzó a vivir como quien siempre sintió haber sido. Nos demostró que, pese a todo su sufrimiento, él logró ser feliz al final y le hubiera encantado poder seguir viviendo.

Para la segunda, las referencias más importantes fueron las siguientes:

**Película: *8 ½* (1963)**

*8 ½* expone la crisis creativa con la que se ve agobiado un director que debe rodar muy prontamente su nueva película, pues ya le han ofrecido los elementos de producción y contactado a los actores. Durante esta complicada situación, visiones y su pasado invadirán su mente hasta que pueda encontrar cómo iniciar su película.

Su estilo de montaje discontinuo, dejando por partes la linealidad de la historia cuando aparecen estos recuerdos o fantasías, antes de retornar al presente fue un aspecto que rescatamos. El personaje principal vive frecuentemente visiones y recuerdos que le angustian y le abruman, los cuales ocurren plenamente dentro del personaje.

**Cortometraje: *Meshes of the Afternoon* (1943)**

El cortometraje presenta a una mujer que, al ver a una figura extraña de camino a su casa, termina experimentando un sueño en el que intenta perseguir repetidamente a esta misteriosa figura, pero nunca puede alcanzarla. A lo largo del cortometraje, la mujer ve múltiples instancias de sí misma, todas las partes de su sueño que ya ha experimentado.

Los directores quisieron producir un cortometraje de vanguardia que se preocupara por representar las experiencias interiores de un individuo, que represente la forma en que el subconsciente de un individuo desarrolla, interpreta y elabora un incidente aparentemente simple y casual en una experiencia emocional crítica.<sup>1</sup>

## **2.4 Perfil del público objetivo**

Como grupo objetivo se definió principalmente a jóvenes transgénero, entre los 15 y 25 años, que hayan experimentado disforia de género. Se escogió este grupo objetivo debido a que, al estar en una etapa de autodescubrimiento, suele existir un mayor temor a mostrarse como desean frente a la sociedad, por miedo a ser juzgados o agredidos.

Para poder entender mejor la forma en la que miembros de la comunidad LGBTQ+ se relacionan con su preferencia de contenidos y medios de entretenimiento, se realizó una encuesta en la cual participaron 68 personas, con un rango de edad de 17 a 27 años. Los resultados de esta se pueden encontrar en el Anexo 13.

De esta forma, se rescató que todos consumen algún tipo de contenido LGBTQ+ y que casi el 70% lo consume muy frecuentemente. Asimismo, la gran mayoría encuentra como un aspecto sorpresa positivo que nuevos contenidos incluyan esta temática. También se halló que los medios principales por los cuales encontraban su entretenimiento eran por películas, series y música.

Un dato importante fue que principalmente deseaban sentirse representados y que no están solos, sentir su experiencia reflejada en la pantalla. Adicionalmente, hubo opiniones variadas: algunos priorizan sentir la felicidad que no encuentran en el mundo exterior, mientras otros querían ver tanto la parte buena como la mala de la experiencia para sentir que es real. Básicamente, el público objetivo busca diferentes historias, pero siempre con una conexión, en un alto rango de emociones y escenarios.

Finalmente, se puede apreciar que la mayoría expresaron el deseo de apoyar a creadores LGBTQ+ independientes si es que tienen la posibilidad, aunque a veces se ven limitados por la falta de conocimiento de eventos relacionados.

---

<sup>1</sup> MoMALearning. *Meshes of the Afternoon (1943)*, Maya Deren. Recuperado de: [https://www.moma.org/learn/moma\\_learning/maya-deren-meshes-of-the-afternoon-1943/](https://www.moma.org/learn/moma_learning/maya-deren-meshes-of-the-afternoon-1943/)

Por ello, se espera que *Desfase* obtenga una buena recepción por parte del público objetivo. Además, creemos que podrá promover el interés sobre el tema a tanto adolescentes como jóvenes tolerantes que aún desconozcan términos como “disforia de género” o “transgénero”, esperando les motive a recoger información y educarse correctamente al respecto.

### 3. FUNDAMENTACIÓN PROFESIONAL

La propuesta del cortometraje nace de nuestra experiencia personal: del mundo con el que nos comunicamos y cómo lo vemos, así como nuestros sentimientos internos al ser parte de la comunidad LGBT+. *Desfase* es un proyecto a través del cual buscamos expresar nuestras propias voces, las voces de quienes están a nuestro alrededor y las que muchas veces sufren en silencio.

La disforia es algo con lo que muchas personas viven constantemente, algo que les pesa el día a día al siquiera verse a sí mismos en un espejo u oír sus propias voces. Es gran parte de la experiencia de vivir de las personas transgénero y, siendo uno de nosotros transgénero, una gran parte de nuestra vida también.

Debido a que en los productos audiovisuales mediáticos locales no es este un tema usual que se desarrolle o trate comúnmente, con este trabajo se buscó, en la medida posible, crear consciencia de su existencia.

Una vez elegido el tema para este proyecto, el primer paso que se tomó fue realizar entrevistas a personas que viven con disforia de género, para poder tener un mayor entendimiento de cómo representar esta emoción y cómo es vivir con ella según diferentes puntos de vista. De esta forma, se obtuvo información directa acerca de las experiencias de los entrevistados, a quienes se les preguntó cuándo sienten con más fuerza la disforia de género y con qué elementos visuales la relacionan. Además, fue importante preguntar qué es lo que esperarían de un cortometraje sobre la disforia de género.

Se realizaron entrevistas a seis personas diferentes, de distintos países y realidades. Esto fue para poder obtener diferentes experiencias alrededor del mundo y, así, poder encontrar, dentro de esta exploración intercultural, una mejor manera de representar el vivir con la disforia de género. Las personas entrevistadas fueron de los siguientes países: Rusia, Taiwán, Tailandia, Argentina, Singapur y Perú, todos entre los 18 y 22 años.

Entre los resultados importantes se identificó que hay particularmente dos momentos en los sienten la disforia de género con más fuerza: El primero, cuando hay personas presentes que los ven como el género que les fue asignado al nacer y que los juzgan de

acuerdo a eso. El segundo momento es cuando se ven a sí mismos como este género asignado al nacer.

Por su parte, los momentos en los que los entrevistados se sienten más cómodos consigo mismos incluyen:

- Cuando están consigo mismos y sienten que no se les están asignando etiquetas de cómo deberían ser de acuerdo a su género asignado al nacer. Uno mencionó que se siente más cómodo cuando puede imaginar una realidad distinta en la que puede ser sí mismo, cuando sueña.
- Cuando sienten que su apariencia refleja quienes ellos sienten que son.
- Cuando están con alguien/compañía cercana que los ve como el género con el que se identifican.

Las entrevistas y resultados completos se pueden encontrar en el Anexo 1.

Con los resultados de la indagación con el público se pudo pasar a proyectar la experiencia de la disforia de género en la primera versión del guion literario. A la par, se trabajaron la primera versión guion técnico, la primera versión de la utilería y el vestuario tentativo, y se ubicaron referencias visuales de acuerdo al tratamiento del color, la iluminación, y la posición deseada para el personaje, añadiéndose las paletas de colores buscadas para cada escena. Estos materiales pueden encontrarse en los Materiales 14, 15, 13 y 11 respectivamente.

La primera versión del guion literario fue evaluada por dos docentes expertos de nuestra facultad y corregida de acuerdo a sus comentarios. Se decidió añadir una estructura de ideas al guion literario. Es decir, describir junto a cada oración del guion literario las sensaciones que experimenta el personaje y que se buscan transmitir al espectador, lo cual equivale a las ideas importantes detrás de cada acción. Las validaciones se detallan en el Anexo 2. La segunda versión del guion y la estructura de ideas se hallan en el Material 12.

Con esta corrección, y en base a nuestros documentos anteriores de arte y las referencias visuales, se realizó también un cuento ilustrado, el cual presentaba la historia que se verá en el video, pero redactada con imágenes que transmitan la atmósfera y el tono que tendrá el cortometraje. Este se encuentra en el Anexo 3.

Asimismo, el cuento ilustrado fue utilizado para una segunda validación, esta vez con el público objetivo. Con esta validación, se concluyó que, si bien la propuesta resultaba interesante, sólo aquellas personas que ya conocían del término disforia de género lograron entender a su totalidad el cuento. No obstante, la mayoría sí percibió el accionar de un cambio. Las respuestas completas de la validación se pueden encontrar en el Anexo 4.

Además, se realizaron una tercera y cuarta validación de las versiones del guion literario, una vez más con docentes expertos. Sus opiniones y comentarios pueden verse en los Anexos 5, 6, 7 y 8.

Teniendo en cuenta todos estos comentarios, se llevaron a cabo correcciones y se obtuvo como resultado el guion final presentado en el Material 2.

Como se mencionó previamente, también se contó con un gráfico emocional ubicado en el Material 4, además de la versión final del guion técnico, véase Material 3.

Tras planificarse una consulta para el guion técnico (Material 3), nuevamente, con el profesor Alberto Arévalo, se realizaron considerables modificaciones. No obstante, la corrección más importante fue la reducción de planos, al decidirse utilizarse más seguimientos de cámara, que capturen y acompañen los movimientos del protagonista, con la intención de conectar más con este personaje y generar un ritmo pausado y reflexivo. La propuesta de sonido descrita en el guion técnico se mantuvo casi intacta, corrigiéndose sólo algunos detalles.

Una vez con la versión terminada del guión y, junto con la propuesta visual ya vista en las referencias, se realizó una propuesta final de utilería y vestuario, la cual se expande en el Material 8.

Asimismo, el guion literario y el guion técnico adaptados por la coyuntura sanitaria se pueden hallar en los Materiales 5 y 6

El proceso de realización inició con el casting. Para el papel del protagonista se optó por una actriz no profesional; sin embargo, que tuviera interés por temas de la comunidad LGBT.

El nuevo proceso de casting se inició la segunda semana del mes de Agosto del 2021 con tres publicaciones en grupos cerrados de Facebook. De esta forma, se recibieron

mensajes de las actrices interesadas que residían en Lima Metropolitana durante una semana y, de acuerdo a los reels de actuación y su disponibilidad para el sábado 4 de Septiembre del 2021, se escogieron 7 candidatas con quienes se realizaron videollamadas para explicarles con más detalle el tema del trabajo y responder las dudas que pudieran tener.

Finalmente, se optó por trabajar con Matilde León, estudiante de actuación y comunicación. La actriz demostró sus ganas de participar en el proyecto y deseos de aprender más sobre el tema durante la entrevista. Asimismo, nos compartió dos trabajos suyos relevantes: un cortometraje titulado “En la misma piel” y un monólogo dividido en tres partes. Estos se adjuntan en el Anexo 9.

En cuanto al scouting, se decidió grabar en la residencial La Cruceta, bloque 66, departamento 203, ubicada en Santiago de Surco, Lima. El sitio estaba de momento inhabitado, pero con servicios de agua y electricidad. Esto nos proporcionaba la facilidad de maniobrar los muebles y objetos como necesitáramos, además de contar con las necesidades básicas indispensables para el equipo de trabajo.

Principalmente, se contó con tres espacios: la sala, la cocina y un cuarto. El primer ambiente fue escogido para la grabación, mientras que los otros dos servirían como espacios de despensa, guardado y camerino para la actriz. Se presentan fotografías de la locación en el Anexo 10.

Se realizó además un presupuesto y plan de rodaje en base a la disponibilidad de la actriz, el equipo técnico y la locación. Estos se detallan en los Materiales 10 y 9 respectivamente.

Para el proceso de conceptualización y durante el día de realización se contó con el apoyo extra de Christopher Luna Victoria en manejo de cámara y con quién se cerró la propuesta visual y de iluminación.

Como asistentes de producción se tuvieron a Camila Cuadra, Mariell Vengoa y Farid Pereda. Además, se tuvo a Alberto Arévalo como asistente de cámara e iluminación.

Mediante un préstamo se consiguió una cámara BlackMagic Pocket Cinema 4K con un disco duro de 1TB con 4 baterías y cargador, y un monitor Lilliput full HD 7". Se contaron con los siguientes lentes:

- Rokinon 10mm
- Lumix 12-60mm
- TtArtisan 25mm
- 7Artisans 50mm f/1.2

Asimismo, se utilizaron dos luces Godox SL150 y una máquina de humo pequeña. Por otro lado, se había decidido no usar sonido directo, por lo cual no se utilizó equipo de sonido.

El rodaje se llevó a cabo el 4 de Setiembre de 2021. Siguiendo el plan de rodaje, se planeó que la realización de la escena escogida durara toda una tarde y a entrada la noche.

El primer paso consistió en recoger los equipos de Calle Los Nazcas 142, San Miguel, y trasladarlos al departamento. Paralelamente, parte del equipo fue directamente a la locación para empezar la limpieza. Se arregló el departamento y tras la llegada de la actriz y el equipo técnico, se siguió el cronograma tanto como se pudo, con un leve retraso al comenzar la grabación en sí casi alrededor de las seis de la tarde. Por esta misma razón, se terminó el rodaje a las ocho, procediéndose a hacer el guardado y el regreso de los equipos.

La edición de video se realizó la semana posterior a la realización en un estudio casero con Adobe Premiere y DaVinci Resolve, antes de pasar a la edición de sonido. Se cambió el orden de algunos planos y el armado para lograr mejor sensación. La primera parte se volvió mucho más larga y no se utilizaron las sombras. Esta decisión se debió a que se optó por crear el ambiente contextual y la emoción a través del sonido.

Para la post-producción de sonido se trabajó con David Romero como editor y diseñador de sonido, con quien se vio la propuesta inicial y, últimamente, se modificó para poder llegar al sentimiento deseado. Se recrearon todos los sonidos necesarios en estudio, añadiendo música y voces, así como algunos ruidos extras. La propuesta final de sonido se puede encontrar en el Material 7. Fotografías del rodaje pueden verse en el Anexo 11.

Se utilizó música y voces para crear una atmósfera social, como si se introdujera al personaje dentro de un ambiente social. Adicionalmente, se utilizaron ruidos metafóricos (como la tetera y la aguja en el vinilo) para resaltar las emociones.

Para las respiraciones y voz de la actriz, al no haber registro directo se grabó con ella en un estudio casero, y se envió diferentes tomas al editor de sonido para que pueda utilizarlas de la mejor manera posible para lograr transmitir emociones. Por disponibilidades de tiempo del editor y la actriz, la edición de sonido se postergó y únicamente pudo completarse en Enero del 2022.

### **3.1 Exploración con el público objetivo**

Tras finalizada la realización, se decidió evaluar el alcance de los objetivos con un total de 4 estudiantes universitarios latinoamericanos, de entre 20 a 25 años y pertenecientes a la comunidad LGBT+.

Un resultado importante que se tuvo fue que todos los participantes comprendieron parte del motivo principal de la aflicción del personaje. Los cuatro mencionaron cómo la presión social con los roles de género establecidos y la mirada de los otros le ocasionaban un daño severo a esta persona. Aunque se entendió la repulsión de esta presentación femenina fabricada únicamente para satisfacer el rol que le asignaba la sociedad, no llegaron a asumir que el personaje estaba representando a una persona tránsgendero.

Otro dato que se obtuvo del diálogo con este grupo focal fue que cada espectador logró conectarse con el personaje. Comprendieron parte del motivo principal de la aflicción del personaje, como lo es la presión social con los roles de género establecidos y el daño que ocasiona la mirada de los otros.

Además, respondieron de la manera buscada conforme a la progresión de la escena y las emociones que experimentaba. La mayoría expresó haber empatizado con la persona, así como comprender su angustia y la frustración de su situación. Es más, los participantes llegaron a expandir sus experiencias personales similares relacionadas a sentirse inadecuados dentro ciertas expectativas sociales de género, a pesar de no todos ser personas tránsgendero.

Grupalmente, se llegó a la conclusión que la libertad de autoexpresión y el sentirse bien consigo mismo son más importantes que la opinión de los demás. Todos estuvieron de acuerdo que los estereotipos de lo que es ser verdaderamente un hombre o mujer son

una presión constante y que la sociedad debería ser más abierta y no encapsular la manera de presentarse al mundo. Afirmaron que la sensación de ser juzgado sólo genera perjuicios para el individuo, frustración, ansiedad y un sentimiento inescapable.

“Como cuando utilizo una nueva prenda, quiero saber qué es lo que la gente opina de esta prenda, pero realmente tengo miedo también porque puede que no me vean bien. Y es como un conflicto, pero más que prendas me pasa con mi estilos de corte de cabello, porque me lo puedo cortar muy chiquito y la típica opinión es largo lo tenías mejor, o chiquito te pareces más a un hombre.” (Majo, 2022)

“Creo que todos hemos pasado, por eso se queda uno preguntándose, ¿cuál es la necesidad de esta persona de decir esta cosa? Sea con buena o mala intención... Esto con lo que yo estaba cómoda, ahora me incomoda y no me voy a sentir bien con algo que antes había sido normal y perfectamente bien para mí, y ahora no voy a poder verme al espejo o lo que sea sin recordar esta cosa que me dijeron.” (Laura, 2022)

Con esta evaluación del público objetivo, se confirmó que ninguno de los participantes llegó a un concepto erróneo, sino que extendieron sus respuestas siempre en torno a la idea de la percepción de género. Por lo cual, podemos concluir que el objetivo principal se logró al representar fielmente los sentimientos de una persona que se siente inconforme con las expectativas sociales relacionadas a su género asignado al nacer. Las grabaciones completas de audio pueden encontrarse en el Anexo 12.

Asimismo, consideramos que al hacer este intercambio de comentarios entre diferentes personas, los participantes pudieron conectarse y darse cuenta que no están solos o aislados en estos sentimientos y percepciones. Incluso sin ser todos transgénero, se puede llegar a un consenso general de lo perjudicial que la sociedad puede ser para una persona que no se adhiere a sus expectativas y estándares generalizados.

## 4. LECCIONES APRENDIDAS

Desde el inicio, siempre se tuvo en claro que lo que se buscaba era realizar un producto audiovisual de corte narrativo y semi-experimental acerca de la disforia de género. Este sentimiento e idea quedó hasta el final, y es lo que buscamos retratar a través de nuestro trabajo.

En un inicio, aún nos faltaba seguridad. Seguíamos pensando hacia dónde llevar el trabajo; es decir, sabíamos qué sentimiento queríamos, pero no sabíamos qué exactamente buscábamos mostrar de este: No sabíamos qué mensaje dar, si plantear un final positivo, si simplemente algo que muestre el sentimiento en su peor parte, u otra cosa. Por esto, decidimos, tras acudir a un par de consultas con expertos, realizar las entrevistas: preguntar a más personas transgénero, personas que viven con este sentimiento, cómo lo representarían o describirían.

Gracias a esto aprendimos que acudir a diferentes personas con experiencia personal y conocimientos de primera mano es realmente importante para poder entender el tema a fondo y desde diferentes perspectivas. Así, pudimos elegir las partes relevantes para crear una imagen precisa y honesta.

Como segunda lección, podríamos decir que si fuéramos a realizar otro trabajo similar a este, confiaremos más en nuestras propias decisiones. En varias ocasiones, temíamos que estuviéramos yendo por mal camino y dudábamos, pero tras examinar los materiales con los expertos, nos dábamos cuenta que, al dudar, nos habíamos alejado de la idea que queríamos representar desde un principio.

No obstante, es importante recordar que, si bien el realizador puede tener completamente claro el sentimiento o la idea en su mente, esto puede provocar que inconscientemente obvие detalles fundamentales, estéticos o narrativos, ocasionando que los espectadores no capten el significado detrás del producto audiovisual.

Un ejemplo de esto se presentó al realizar las primeras entrevistas. En ese momento, las diferentes maneras de expresar los sentimientos visualmente nos ayudaron a tener una mejor idea de cómo mostrarlos, sin únicamente quedarnos con las imágenes que considerábamos correctas en nuestra visión personal. Así, uno de los entrevistados habló de los sueños y de cómo en ellos podía vivir su realidad ideal, algo que no

habíamos pensado anteriormente. De igual modo, el haber llegado a un final positivo en el guion se debió a los comentarios recibidos, pues al inicio no se tenía una idea concreta para terminar el cortometraje.

Por otro lado, recomendaríamos presentarle el guion literario a alguien que aún no conozca del proyecto. Esto resulta de gran ayuda, puesto que ofrece una mirada imparcial hacia el trabajo, aportando comentarios originales, diferentes a los dados por quienes ya conocen el proyecto con anterioridad. Estas nuevas contribuciones te dejan en claro qué partes no se están entendiendo correctamente, por qué, y cómo poder llegar al espectador de la manera deseada.

En segundo lugar, es fundamental organizar bien el tiempo de trabajo, tanto para la redacción y realización de los materiales creativos, como lo son el guion literario, el guion técnico, entre otros. Durante los momentos en los que asuntos externos nos reducían las horas de trabajo, se produjeron situaciones apresuradas y con niveles de estrés más elevados para poder contar con los materiales acabados. Se entendió que, si es posible, uno debe planificar su tiempo incluyendo un espacio para situaciones fuera de su control.

Por último, aunque se tenga confianza en las ideas propias, es esencial conversar con la mayor cantidad de expertos posibles y con el público al que va dirigido tu proyecto, sobre todo si se planea desarrollar un tema que está ligado fuertemente a un determinado grupo sociocultural. Siempre hay que escuchar y aceptar los diferentes puntos de vista, sin quedarse solamente en el propio, para poder crear un mejor producto. Entablar una buena comunicación con el público al que uno se dirige debe ser una prioridad, para poder conocer qué es lo que buscan ver, cómo se sienten respecto al trabajo, y en general, recolectar tantas opiniones y recomendaciones como sean posibles. Estos distintos puntos de vista enriquecerán el proyecto y llevarán a un mejor resultado final.

En cuanto al proceso de realización, la mayor lección fue que es importante tener la mayor cantidad de registros, sean visuales o de sonido, puesto que durante la post-producción pueden ayudar mucho en el momento de armado. Tener más material del cual te permitirá rescatar y, hasta añadir, nuevas ideas creativas que pueden enriquecer el trabajo. En nuestro caso, no realizamos registro de sonido directo el día de

la grabación por una decisión previa; sin embargo, esto ocasionó que más adelante faltara material para el trabajo creativo de sonido. Esto se tuvo que cubrir con un día más de trabajo con la actriz, lo cual llevó a que el producto demorara más tiempo en ser terminado.

Finalmente, y a pesar de los pequeños contratiempos que afrontamos durante el proceso de este trabajo, consideramos que nuestro mayor acierto fue elegir un tema cercano a nuestras personas. Gracias a la motivación que sentimos por nuestro proyecto, pudimos trabajar de manera constante y energética sin vacilar o querer dar vuelta atrás. *Desfase* nos ayudó a dar forma y expresar los sentimientos que teníamos desde el inicio. De cierta forma, creemos que nos ayudó a poder encontrarnos íntimamente y al mismo tiempo mostrarnos a los demás a través de este trabajo. Esto es algo que apreciamos inmensamente y que esperamos sea posible para todos aquellos que pasen por este mismo proceso.

## REFERENCIAS

- American Psychiatric Association. Diagnostic and Statistical Manual of Mental Disorders (DSM-5), Fifth edition. 2013.
- American Psychiatric Association. Revisión por Ranna Parekh. What Is Gender Dysphoria? 2016. Disponible en:  
<https://www.psychiatry.org/patients-families/gender-dysphoria/what-is-gender-dysphoria>
- Bordwell, D. (2012). *Poetics of cinema*. Routledge.
- Hevia-Garrido-Lecca, J. (2012). Del cine que añade al cine que sustrae. *Ventana Indiscreta*, (007), 62-65.
- McKee, R. (2011). *El Guion. Story*. Alba editorial.
- Nichols, B. (2010). *Engaging cinema: An introduction to film studies*. WW Norton & Company.
- World Health Organization. International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems. 11th. Disponible en:  
<https://icd.who.int/browse11/l-m/es#/http%3a%2f%2fid.who.int%2fid%2fentit y%2f411470068>

## **ANEXOS**

*Documentos complementarios (bocetos, guiones, entrevistas, gráficos, cuadros, etc.)*

## ANEXO 1: ENTREVISTAS

### Interviews:

Topic: Gender dysphoria

Please reply to the following questions either in an audio recording if possible, or typed up if it's what you feel most comfortable with. (You're free to remain anonymous if you wish just give an alias/name to use).

Leave the following information:

- Alias/Name:
- Contact:

Questions:

1. In general terms, how would you describe the way you feel it in your daily life?
2. If you had to associate any images (colors, symbols) with these feelings, which would they be?
3. At what moments during your daily life do you feel it's the strongest?
4. At what moments during the day do you feel it's the weakest? When do you feel most comfortable with yourself?
5. Our project aims to produce a short video, focused on representing these feelings and thoughts and transmitting them to the audience. Is there any way in which you would feel it'd be important to end this video? What kind of ending would you think would be better (hopeful ending, etc)?

Alias/Name: J

Contact: email masaru@live.ru

**In general terms, how would you describe the way you feel it in your daily life?**

I've been transgender for over 6 years now, and I live in an environment unfitting for coming out so you could say I'm forced to stay closeted. My current lifestyle has made me conceal my true gender identity and keep it secret from people who I don't think will support me in this, so everyday I try my best not to think about it when I'm not in a lgbt-safe space. When I let myself think too hard about it, I get upset to the point of wanting to harm myself physically.

**If you had to associate any images (colors, symbols) with these feelings, which would they be?**

A transparent, nonexistent color; a dark color palette smeared into a messy puddle on a canvas.

**At what moments during your daily life do you feel it's the strongest?**

When talking to my relatives and having them mention something related to my gender.  
When reading articles or other material that talk about default gender roles, etc.

**At what moments during the day do you feel it's the weakest? When do you feel most comfortable with yourself?**

When talking to friends or acquaintances who share my view on LGBT issues. When I'm satisfied with my appearance enough to believe I pass as my preferred gender.

**Our project aims to produce a short video, focused on representing these feelings and thoughts and transmitting them to the audience. Is there any way in which you would feel it'd be important to end this video? What kind of ending would you think would be better (hopeful ending, etc)?**

I think there should be some sort of message to bring people to be more sympathetic towards transgender people, to make them understand we're not perverts or weirdos, but simply people who are not content with our bodies, our perception within the society and other external factors in our lives.

Alias/Name: Tsuta

Contact: twitter @\_ryoutsuta\_

**In general terms, how would you describe the way you feel it in your daily life?**

It feels like I can't exist without something feeling wrong. It feels like I'm not existing as "me" – I'm sensitive about things I do, and the things people say to me that make me feel like I'm "female". There's always a voice in the back of my mind, screaming that something's wrong about how people see me.

**If you had to associate any images (colors, symbols) with these feelings, which would they be?**

Cold grays, as it feels like mist/fog. I'm living my life through a filter, and people don't see me as who I am. Round shapes, because the curves of my body feel wrong. Dark and thick colors, like black coffee, because those feelings have a strong yet unpleasant presence that I just can't seem to block out completely.

**At what moments during your daily life do you feel it's the strongest?**

When people explicitly express that they see me as feminine – using feminine pronouns, saying things like "you are a girl, after all". Seeing people who appear more androgynous than I do, and subconsciously or consciously comparing myself to them. When I see myself, hear myself or do something that would typically be labeled "feminine".

**At what moments during the day do you feel it's the weakest? When do you feel most comfortable with yourself?**

When I'm described as androgynous, or more masculine than how I am typically seen. I feel most comfortable with myself when I don't have to directly interact with people, as I won't feel like I'm having labels put upon me through my voice, actions and appearance. When people use the correct pronouns for me (they/them), and when people use nicknames for me that are less feminine than my given name.

**Our project aims to produce a short video, focused on representing these feelings and thoughts and transmitting them to the audience. Is there any way in which you would feel it'd be important to end this video? What kind of ending would you think would be better (hopeful ending, etc)?**

I find it important to emphasize on how much it affects us on a daily basis, and how just having people understand what gender dysphoria feels like would help a lot. Perhaps encourage the audience to take action, if possible – ask for people's pronouns, respect the boundaries that people have in terms of how they want to be referred to/treated.

Alias/Name: Lu

Contact: -

**In general terms, how would you describe the way you feel it in your daily life?**

It makes me feel like I'm someone else. I think gender dysphoria really affects who I am and how I act. I'm born biologically female but I identify as male, so being in this body just feels wrong. It feels like I'm just stuck in someone else's body and I really hate it. Whenever I'm awake and whenever I interact with people, it just feels wrong.

**If you had to associate any images (colors, symbols) with these feelings, which would they be?**

A really saturated purple (mostly because it gives me a headache and makes me want to throw up).

**At what moments during your daily life do you feel it's the strongest?**

When I shower, when I'm on my period and when I'm outside with lots of people around.

**At what moments during the day do you feel it's the weakest? When do you feel most comfortable with yourself?**

When I sleep. I love sleeping because in my dreams, I can be whatever I want and not be reminded of what I am in real life. I can also avoid seeing myself in the mirror as well so that's great.

**Our project aims to produce a short video, focused on representing these feelings and thoughts and transmitting them to the audience. Is there any way in which you would feel it'd be important to end this video? What kind of ending would you think would be better (hopeful ending, etc)?**

I think it would be good to promote self love so that trans people can slowly learn to be able to love who they are and what they look like but also I feel like it's important to know that sometimes it's really difficult for people like me who just feel like it's impossible to love ourselves and be satisfied with our body and what we are until we can at least have the body we want, and that these feelings are valid too.

Another way that could be good to end this video could be by telling cisgender people how to understand us more or how to just be respectful to us as well.

Alias/Name: Kenny

Contact: -

**In general terms, how would you describe the way you feel it in your daily life?**

It's always present. Most of the time it's easy to ignore but sometimes it gets to the point where there's nothing else I can focus on and no way to make it go away.

**If you had to associate any images (colors, symbols) with these feelings, which would they be?**

A dark and fuzzy ball inside you that grows larger the stronger the feeling is; dark colors in general; ugly scratches.

**At what moments during your daily life do you feel it's the strongest?**

Whenever I go out or right before I have to go somewhere.

**At what moments during the day do you feel it's the weakest? When do you feel most comfortable with yourself?**

At home by myself or when it's just my close family nearby.

**Our project aims to produce a short video, focused on representing these feelings and thoughts and transmitting them to the audience. Is there any way in which you would feel it'd be important to end this video? What kind of ending would you think would be better (hopeful ending, etc)?**

As gender dysphoria can be a very dark subject, I feel it's important to leave the video on a hopeful note. It's hard but it can get better and that's something worth noting.

Name: Ame

Contact: [tmcruz97@gmail.com](mailto:tmcruz97@gmail.com)

**In general terms, how would you describe the way you feel it in your daily life?**

For the most part, it doesn't hit me too strongly unless I actively consider how people must be viewing me.

**If you had to associate any images (colors, symbols) with these feelings, which would they be?**

Grayscale? An overall lack of colours, I guess.

**At what moments during your daily life do you feel it's the strongest?**

When I'm at school, a lot of the teachers tend to refer to me with the wrong name which is very traditionally female and it serves as a reminder.

**At what moments during the day do you feel it's the weakest? When do you feel most comfortable with yourself?**

Usually when I'm at home alone

**Our project aims to produce a short video, focused on representing these feelings and thoughts and transmitting them to the audience. Is there any way in which you would feel it'd be important to end this video? What kind of ending would you think would be better (hopeful ending, etc)?**

I think it would be nice to show the viewers who experience the same feelings that they're not alone and that there's a chance things can get better

Alias/Name: Theo

Contact: -

**In general terms, how would you describe the way you feel it in your daily life?**

It's in every small thing in life, every small relationship with people here and even online. It's a constant, looking at myself reminds me over and over that everything just feels wrong. I hear my own voice and I feel like it should belong to someone else, I look at my body and it's the same. Whenever I get called *daughter* or *lady*. Sometimes even when I look at the things I like, because they're girly.

**If you had to associate any images (colors, symbols) with these feelings, which would they be?**

Mist. Seeing everything desaturated. A lack of light and colour in things. Something suffocating, yet numb at the same time, like mist and smoke that takes over everything.

**At what moments during your daily life do you feel it's the strongest?**

Whenever I hear my own voice, whenever I go outside and get called a woman, when I look at the things I like and wonder if maybe I should just be a woman because everything I like is so girly anyway, and suddenly everything is suffocating.

**At what moments during the day do you feel it's the weakest? When do you feel most comfortable with yourself?**

When I'm on my own, when talking to my friends who know, when talking to people who treat me as just myself, not as a girl or as what I should be in the eyes of others. When I can't feel or see my own body.

**Our project aims to produce a short video, focused on representing these feelings and thoughts and transmitting them to the audience. Is there any way in which you would feel it'd be important to end this video? What kind of ending would you think would be better (hopeful ending, etc)?**

A hopeful ending, a way to give others this feeling that it's not only hell on Earth to live. The message that even if things are terrible and people will always be judging, there's nothing wrong with just being yourself, whoever that is.

## ANEXO 2: PRIMERA VALIDACIÓN CON EXPERTOS

Experto 1: Cesar Loli, experto en técnicas de guion y profesor de Narrativa Audiovisual y Narrativa Transmedia.

Cuando se le presentó el primer avance de nuestro guion, mencionó primero que nada que el proyecto le parecía interesante. Pero que, asimismo, nos recomendaba que lo trabajemos de tal manera que resultara sensorialmente intenso para el espectador.

Una corrección que nos hizo fue que, en el primer borrador, todo cambiaba muy fácilmente hacia el “bien”: *Creo que la primera parte logra representar lo que mencionan los entrevistados: “no es un sentimiento para nada agradable y que se queda contigo” pero la parte final no me convence. Ellos mencionan que es un sentimiento válido, es decir, intuyo que hay una sensación de que los demás no consideran válida esa emoción, por tanto, se le debería dar más fuerza a esa “validación”*. Seguimos su recomendación para que el final no se sintiera tan directo y añadimos el enfrentamiento interno que el protagonista tiene contra ese miedo a las miradas de los demás, así como la confrontación que en la última escena lleva al mundo real, una vez armada su valentía.

Experto 2: Alberto Arévalo, experto en dirección de fotografía y profesor en Lenguaje Audiovisual.

Sus principales comentarios fueron que, al inicio, había una falta de intensidad y de crecimiento en los sentimientos a lo largo del guion, las cosas parecían pasar de manera gratuita. Nos recomendó tener en claro exactamente qué sentimiento está presente en cada escena, y qué significa cada acción con respecto a este sentimiento.

Comentó que *“en general, el corto en su totalidad debería tener una línea dentro de lo que mostraba. Cada sentimiento debería ir creciendo en orden, para así poder llegar al clímax y desenlace correctamente, sin que todo se sienta sin razón. Asimismo, dentro de cada escena o situación, debería haber una mini-estructura, con un crescendo y finalmente un pico de emoción más alto.”* Es decir, que cada escena debería seguir algo como una historia de los sentimientos, una progresión y dificultades con ellos a lo largo del corto. Que a pesar de no necesariamente ser un corto puramente narrativo, igual se debería seguir algo para poder llegar al desenlace y que este no se sienta gratuito. Para

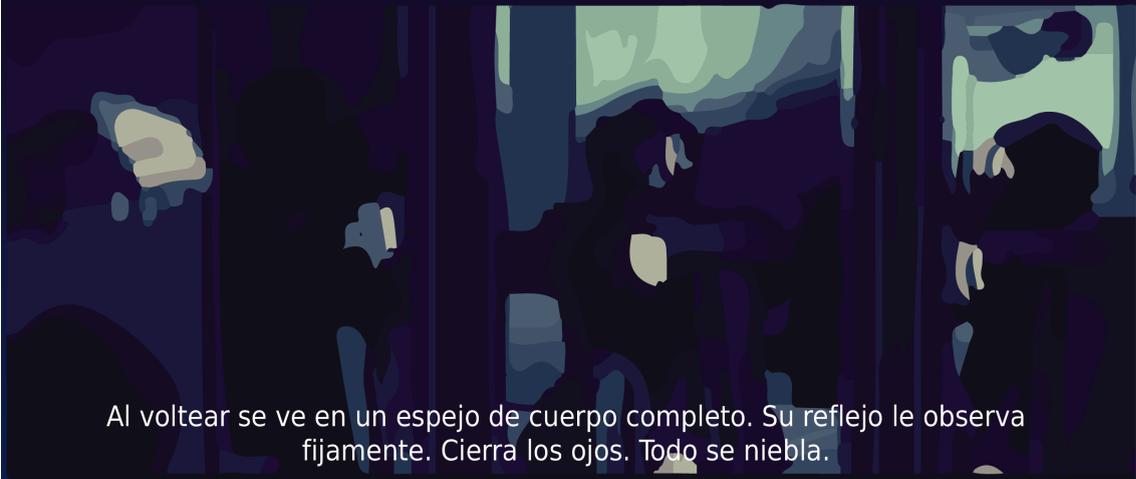
ello, este final en el que el personaje va contra sus miedos y las miradas de los demás debería estar apoyado por una progresión de acciones y emociones que finalmente desencadenen en esta acción. Este comentario se tomó a consideración para las siguientes versiones.

## ANEXO 3: CUENTO ILUSTRADO

# DESFASE

*"Estoy viviendo mi vida a través de un filtro y la gente no me ve como soy."*

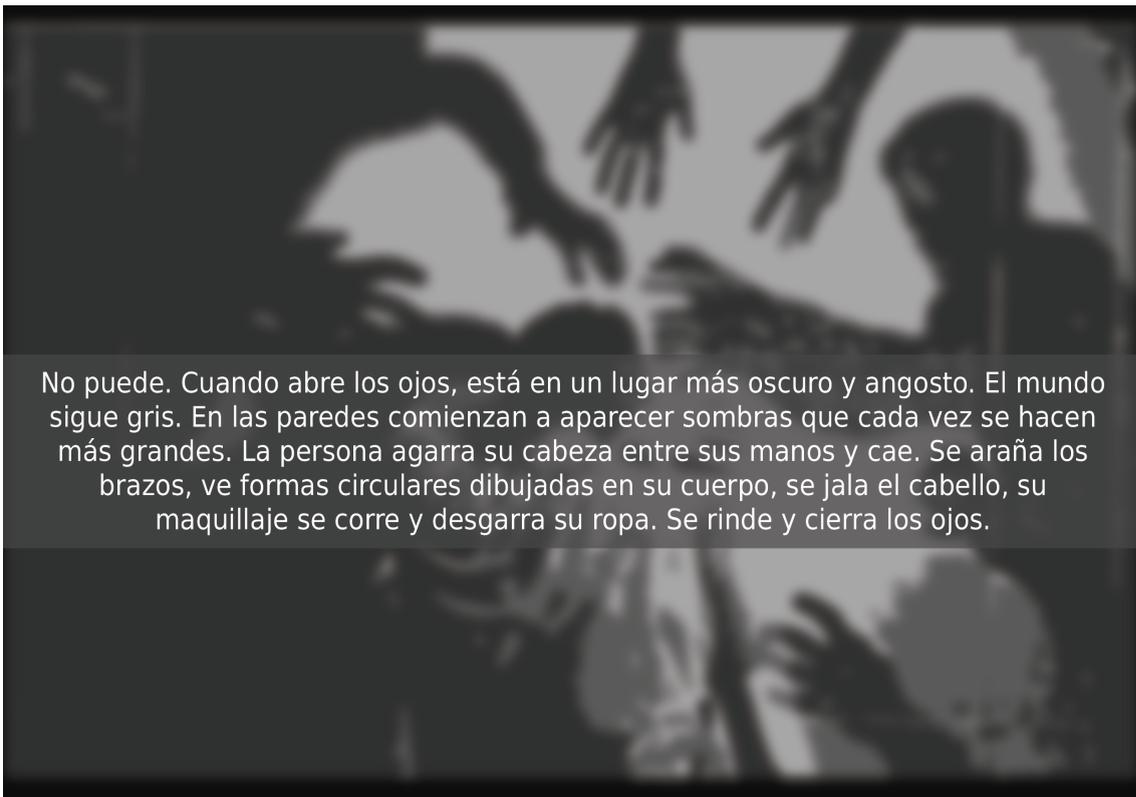
En el piso, junto a su cama y con una mirada distante, alguien se para. Pasa cerca de su tocador. Está desordenado y hay varias cosas, entre ellas fotos descuidadas, casi como escondidas, de la persona con su familia y amigos. Una de ellas es de su cumpleaños, pero no se le ve feliz. Se nota una distancia entre él y los demás a su alrededor. Otra es de su primer día de clases, con uniforme de chicas y peinado largo. La incomodidad se nota en su postura y tampoco sonríe con naturalidad. La persona las observa unos instantes.



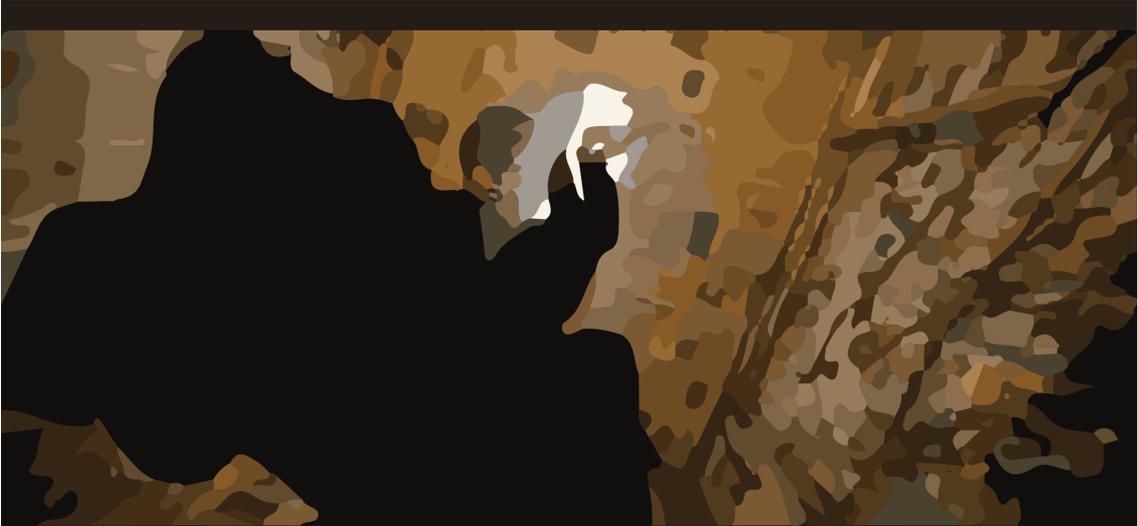
Al voltear se ve en un espejo de cuerpo completo. Su reflejo le observa fijamente. Cierra los ojos. Todo se niebla.



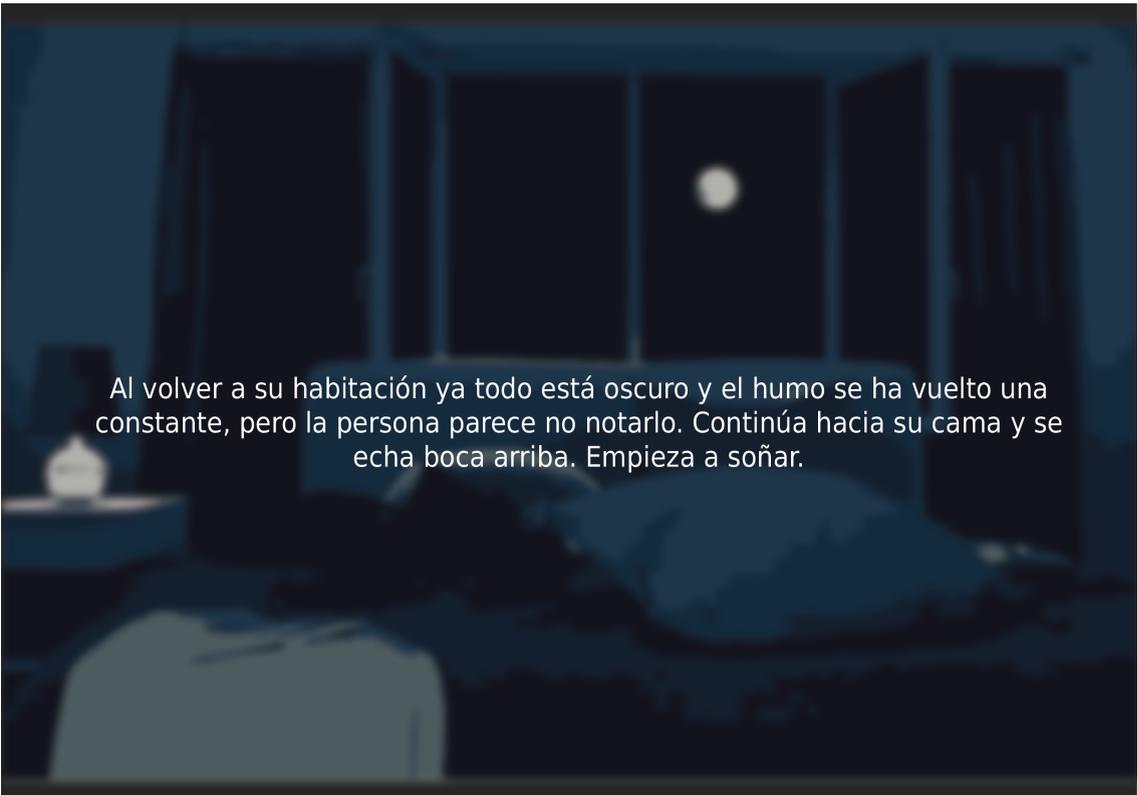
En lo profundo de su mente, abre los ojos. Le rodean máscaras y espejos. Gira y mira a su alrededor desenfrenadamente. Ve cómo el entorno pierde color. Las máscaras le miran, se ve la desesperación en su rostro. Cierra los ojos, tratando de bloquear su mundo interno.



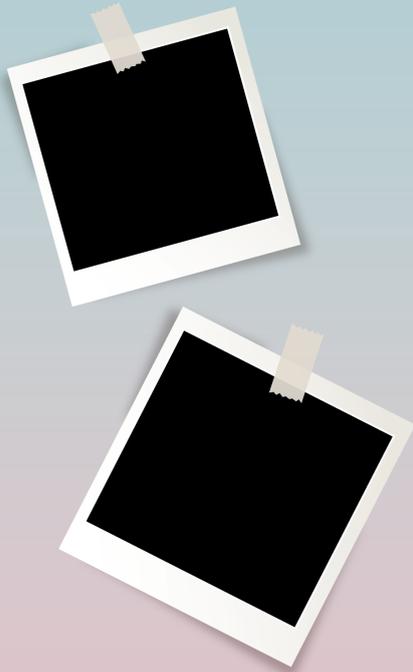
No puede. Cuando abre los ojos, está en un lugar más oscuro y angosto. El mundo sigue gris. En las paredes comienzan a aparecer sombras que cada vez se hacen más grandes. La persona agarra su cabeza entre sus manos y cae. Se araña los brazos, ve formas circulares dibujadas en su cuerpo, se jala el cabello, su maquillaje se corre y desgarrar su ropa. Se rinde y cierra los ojos.



Con el agua de la ducha corriendo, la persona trata de deshacerse de sus pensamientos. La habitación se llena de vapor y la persona se va reclinando en la pared hasta quedar sentada en el piso de la tina. Baja la cabeza y observa su reflejo en el agua. Tras unos segundos, se frustra y golpea el agua con su mano. La imagen se dispersa.

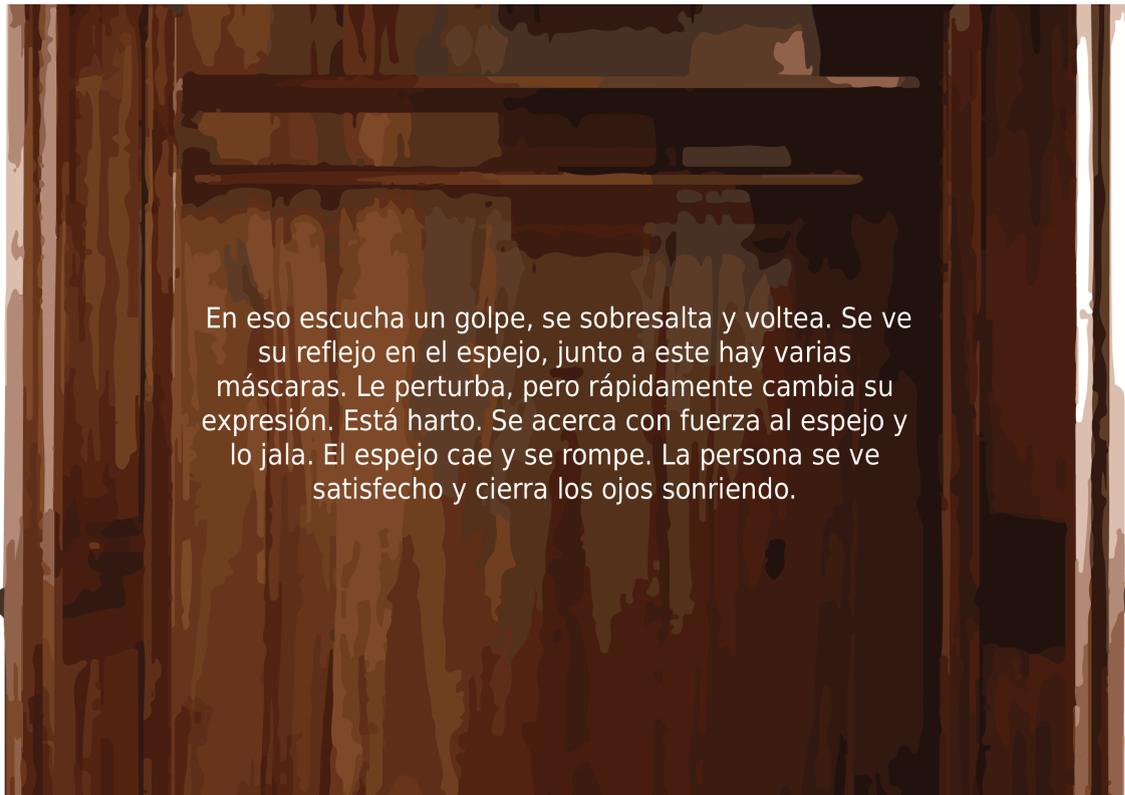


Al volver a su habitación ya todo está oscuro y el humo se ha vuelto una constante, pero la persona parece no notararlo. Continúa hacia su cama y se echa boca arriba. Empieza a soñar.



Sigue en su cama, pero, al levantarse y mirar a su alrededor, ve como el cuarto comienza a iluminarse. Todo se ve más nítido, con radiantes luces y colores vivos y cálidos. La persona se acerca a ver sus cosas. Llega al tocador y mira una de sus fotos. En ella está con sus familiares y amigos en su graduación. Sus padres a sus costados, se ven orgullosos. La persona está sosteniendo un diploma y sonriendo. La persona en la foto se ve diferente a la que sostiene la foto, tiene otro corte de pelo y ropa masculina. Se nota feliz.

La persona sonrío y decide continuar. Voltea hacia el ropero. Se acerca. Vemos que hay fotos pegadas. A la persona le llama la atención la foto que está al centro. Es de su cumpleaños, pero aquí está rodeado de amigos y se ve feliz cuando sopla las velas de su pastel. Pasa su mano por las fotos.



En eso escucha un golpe, se sobresalta y voltea. Se ve su reflejo en el espejo, junto a este hay varias máscaras. Le perturba, pero rápidamente cambia su expresión. Está harto. Se acerca con fuerza al espejo y lo jala. El espejo cae y se rompe. La persona se ve satisfecho y cierra los ojos sonriendo.



La persona se despierta decidida a hacer el sueño realidad y camina hacia su ropero. Abre las puertas con fuerza y comienza a sacar prendas de vestir, las va dejando en su cama. Arma conjuntos hasta que se siente satisfecho. Frente al espejo, sostiene su ropa y evalúa cómo le queda. Elige un atuendo y sonríe.



La persona sale de la casa, se ven personas que la miran. Camina hacia ellas.

## ANEXO 4: VALIDACIÓN DEL CUENTO ILUSTRADO CON EL PÚBLICO OBJETIVO

El cuento ilustrado fue acompañado de las siguientes preguntas:

1. ¿Puedes resumir en dos líneas de qué se trata?
2. ¿Te gustó? ¿Tienes alguna sugerencia?
3. ¿Te parece que el título funciona o le pondrías otro?

Comentarios de quienes ya sabían qué era disforia de género:

Persona 1:

1. Creo que trata de una persona que está pasando por un episodio de depresión o ansiedad probablemente porque tiene disforia de género, y luego de superar el episodio, vuelve a levantarse a seguir con su vida.
2. Me gustaron los detalles. No tengo sugerencia, aunque reduciría la frase que viene con el título si se puede.
3. Creo que le pondría otro título, pero por ahora desfase funciona quizá **de frente disforia.**

Persona 2:

1. *Desfase* demuestra una parte de la realidad de una persona transgénero a través del uso de imágenes y texto. Sus temas principales incluyen el cómo no poder presentarse de la manera que esta persona quiere le afecta de manera negativa y cómo es que logra escapar de este ciclo de depresión y odio a sí mismo al decidir vestirse de la manera en la que se siente más cómodo, la cual se alinea con su identidad de género.
2. Sí, me gustó. El estilo de las ilustraciones en particular fue uno que disfruté mucho.
3. Una vez que uno sabe el significado del título puede darse cuenta de que es más que adecuado para la historia y funciona perfectamente.

Persona 3:

1. Disforia de una persona transgénero y la ansiedad/frustración que le provoca la mirada de la sociedad. Desenlace de aceptación personal.
2. Amé las imágenes porque le dan seriedad y misterio. No me convenció mucho el vocabulario, entiendo la elección de una narrativa más simple pero no sé si sea la apropiada.
3. El título me gusta, no lo cambiaría.

#### Comentarios de quienes no sabían qué era disforia de género:

##### Persona 4:

1. Es sobre un protagonista que empezó a ver una realidad que no era, triste, pero no entendí si estaba soñando o despierto. Luego ve la otra verdad, ve que lo que le causaba temor en el sueño eran sus emociones débiles, y llega un momento en el que él decide cambiar esto que le molesta tanto que estaba dentro de él.
2. Sí me gustó, porque se basa bastante en lo espiritual y personal. El final fue bastante abierto. Me gustó el cuento y está para pensar, las felicito.  
  
*“¿Es él o ella? ¿Es él no? Porque al principio pensé que era ella pero luego lo vimos a él, eso me confundió pero sinceramente me gustó bastante.”*
3. El título no está mal, me parece que sí funciona y te ayuda.

##### Persona 5:

1. Trata sobre la sensación que nos dan las opiniones de otros sobre nosotros.
2. Me gustó, pero sugiero que barra el vidrio después de romper el espejo o que luego de que se rompa en la siguiente toma ya no estén, ni sus restos de realismo mágico.
3. Le pondría un título como una reflexión.

##### Persona 6:

1. Esta persona se siente atrapada en un cuerpo que no siente que es suyo, y a través del sueño se da cuenta que puede ser feliz si se muestra cómo en realidad quiere ser.

2. Sí, me gustó mucho la historia, la forma en la que está redactada. Se me hace interesante. Creo que una sugerencia sería las ilustraciones, algunas no se entienden bien.
3. Sí funciona, porque tiene relación con la historia en la parte donde hace un cambio en su vida.

#### Persona 7

1. Se trata de que la persona no está feliz con lo que es y debido a fases consigue descubrir qué es lo que está mal y cambiarlo.
2. Sí, aunque no sé si es que yo soy complicada, pero me hubiera gustado más profundidad. Tal vez no tan corto.
3. Me gusta, funciona.

## ANEXO 5: VALIDACIÓN DE PERCY SUBAUSTE

### Transcripción

Ustedes no necesariamente están planteando un modelo narrativo convencional, ustedes están planteando trabajar a partir de mostrarnos lo que siente una persona con disforia, lo que le pasa, lo que le ocurre, que esto te permita, ojo con esto porque con esto se están comprometiendo duro “crear conciencia y comprensión acerca del tema”. Podría ser que no lo logren, está bien. Un trabajo de licenciatura puede no lograr ciertas cosas que ustedes se están planteando, es parte de un aprendizaje, pero hay que hacer todos los esfuerzos para que el tránsito hacia esos objetivos sea lo más cercano posible. Podría ocurrir que ustedes descubran que no se logra... **[lectura de los objetivos]** Dos líneas, por un lado, más allá del objetivo general que implica plantear lo que siente una persona con disforia, ustedes quieren llegar a un público que entienda, que comprenda y que trate con normalidad al grupo, pero que además que quienes viven con disforia se asuma con “normalidad” **[preguntándose si existe otra palabra mejor que normalidad, pero bueno...]** Hay dos ejes aquí, para mí es fundamental, es clave que ustedes tengan claro lo que quieren contar. No importa que no sea convencional, pero hay que establecer el esquema narrativo de su propuesta. No sé si ustedes ya han armado esto y han analizado qué ocurre al principio, qué es lo que debemos entender en esta parte, qué es lo que debemos decir en esta otra parte. Esto es estructura y, eso sí, cualquier tipo de narrativa, sea tradicional o totalmente innovadora, va a contener una estructura. Una estructura es como inherente a un relato y aquí hay un relato. En lo que ustedes me han mandado, ahí hay un relato. O sea, una cosa es que tenga diálogos, que no tenga necesariamente un antagonista, aunque tiene antagonismo, la disforia es el antagonista. La disforia es un antagonista para el personaje, ¿no? La disforia se tiene que entender, porque además eso es lo que ustedes quieren lograr como el antagonista que pone en peligro la estabilidad y la felicidad del personaje.

Entonces, si ustedes comienzan a analizar un poco lo que están contando, van a encontrar que hay elementos narrativos. Que no haya diálogos, perfecto, pero es importante que ustedes tengan claro la estructura, considérenla, toménla en cuenta, planteenla. ***Yo diría incluso antes de exponer un guion literario, expongan ustedes la estructura de las ideas y conceptos.*** Para que en todo caso, quien analice como jurado esto, vea que hay una intención clara, definida, de qué cosa narrar. Que eso aterrice

después en un guion literario y en un guion técnico si quieren, a mí normalmente lo que menos me importa es un guion técnico, porque lo terminas deshaciendo cuando lo realizas. Es importante sí, pero ya casi al final para planificar qué planos, con un equipo de trabajo, con una buena directora de fotografía y con quien te ayuda en el arte y la escenografía. Puedes trabajar sobre eso... Cuando tú tienes un mal encuadre, ok, de repente te quedas con la sensación de que “no hubiera preferido ver al personaje salir por ahí”, cuando tú tienes un problema con un movimiento de cámara, de acuerdo, pero la gente normalmente eso, sobre todo cuando tú estás llegando a gente como esta que no son comunicadores, realizadores ni cineastas, tu público es gente común y corriente que quiere entender una historia. Y si tu lenguaje audiovisual no está bien o no todo lo bien que ustedes hubieran querido, probablemente la gente entienda, que es lo más importante.

Entonces, en último lugar, no se preocupen tanto por el guion técnico. Preocupémonos que esté clara la estructura que quieren decir para que, si en la validación han detectado ustedes que hay gente que comprendió y gente a la que no le quedó tan claro y hay algunos a los que les transmitió una sensación, pero no saben muy bien de qué va esto, entonces, a ver, cómo logramos ajustar qué aspectos de lo que estamos contando para que logremos que entiendan qué es la disforia y cómo hay que acoger a quien atraviesa situaciones de ese tipo y cómo, además, a través de lo que estamos contando quienes tengan disforia sientan que son personas que no vienen de otro planeta. Esas dos cosas son clave. La importancia de la estructura en una narrativa está en función de que el orden, los elementos, las acciones, que tu organizas, tienen siempre un motivo, que busca establecer las ideas, fortalecerlas, aclararlas, abrir nuevas, y evolucionar en ese relato. Entonces que vayamos comprendiendo de qué se trata, qué le pasó a este personaje, qué situación ha enfrentado, cómo ha actuado a partir de eso, eso está generando algún tipo de cambio, alguna sensación en su vida, cómo resuelve, sale o se queda, o retrocede, en fin, pero la estructura debe organizarse de esa manera. Para mí eso es lo más importante. Si ustedes logran tener clara la estructura y a partir de eso poder resolver los pendientes de la validación con el público, tienen probablemente 60% del tema resuelto.

***En la validación traten una nueva aproximación “qué no entienden y en qué parte”, “en dónde te confundiste”. Cuando alguien les dijo “aquí yo percibí que pasó esto”,***

*“ok, por qué pasó esto, si eso no va en línea con lo que queremos lograr”. Porque te puede dar la pauta de por dónde ir.*

## ANEXO 6: VALIDACIÓN DE ALVARO IPARRAGUIRRE

### Transcripción

¿Cuál es el objetivo que tienen ustedes al contar esta historia? ¿Para qué la están haciendo?

**Para mostrar cómo es este sentimiento y dar un mensaje para quien se identifique.  
[Explicación de los objetivos]**

Ok. Me parece bien que no utilicen textos ni voz en off porque de alguna manera la voz del personaje está en las acciones que hace más que en lo que dice y de otra manera te limita un poco, no, el lenguaje es una forma que te canaliza información pero te la dirige hasta cierto punto, entonces creo que de esta manera queda abierto a las interpretaciones de la gente.

¿Estas anotaciones que han puesto en azul?

**[Explicación que son lo que queremos representar con las acciones descritas]**

Las referencias creo que son bastante claras en cuanto a la paleta de color, los encuadres.

**¿Funciona la estructura? ¿Tendrá algunas recomendaciones?**

El tema es que como no hay una estructura de tres actos, es un poco más de gustos. Que yo diga ah, me gusta tu historia o no me gusta tu historia, entonces, ese tipo de validaciones no van para el proyecto. Está bien escrito, la redacción está bastante clara. Como recomendación les podría decir que mientras yo lo leía trataba de visualizarlo, ¿no?, porque no es un texto que tú digas “ah lo manda a la mierda” o “le mete un puñete”, si no son situaciones... Les recomendaría, no lo suelo hacer, pero creo que en el caso de ustedes es importante que hagan un **videoboard**. Que lo graben con el celular, tal vez en una locación, que si es la que va a quedar bacán, sino algo tentativo. Pero, por ejemplo, esta persona abre sus ojos y se sienta en su cama, mira a su alrededor y el cuarto comienza a iluminarse bacán, pero ya depende de cómo lo vamos a interpretar para ver si eso está bien o mal. Si yo simplemente tengo un plano abierto y

me voy a levantar, veo y me paro y me voy, no; pero, si es como yo lo alucino, y ustedes también, que abre los ojos en un plano cerrado, con su timing, sí...

**Tenemos un poco del guion técnico [etc] ¿funciona?**

¿En cuántos días lo piensan grabar? ¿Uno?

**Estudio si se pudiera, dos locaciones. Quizá dos días.**

El tema de las fotos me parece interesante. ¿Hay algún simbolismo que estén manejando en la historia?

**[Explicación de los colores, humo/niebla, etc. máscaras: miradas. símbolos en espacio negro...]**

En cuanto al guion, les digo que creo que está bien escrito. Yo personalmente trabajo con la estructura de tres actos, entonces, un proyecto como este, quisiera más bien ver un poquito más para ver si va por buen camino. Como les digo, el videoboard generalmente no se usa, pero es una herramienta bastante práctica porque te ayuda a poder visualizarte en una edición de cómo sería más o menos con la cámara, las acciones, los tiempos, y ya puedes previsualizar y ver y decir “ah, tomo decisiones acá”, o “lo que tenía planteado en papel no está funcionando tan bien como lo tenía pensado”. Y también te sirve si quieres hacer un testing con un público determinado, ¿no?, para ver que te pueden ir diciendo...

**Hicimos un cuento ilustrado para la validación.**

¿Qué tal les fue con el público?

**[Explicación de los comentarios de quienes entendieron (la mayoría), el cambio de título recomendado, etc.]**

Incluso si no sabes qué es, con el título disforia puedes buscarlo rápido.

**Sí y a la mayoría les pareció interesante, etc**

Tienen bastantes elementos, ¿no? Tienen lo de las máscaras, eso creo que se ve interesante porque ya aterrizas al espectador al menos diciéndole por dónde va el tema. Lo veo bien, la verdad. Como les digo sí me dan ganas de verlo previamente a que lo graben porque, por lo que me han comentado y lo que he visto, hay muchas cuestiones de arte, de iluminación, que es el fuerte del proyecto. Valoren el tema del videoboard, les puede ayudar a definir tanto los planos que ya tienen en papel y cómo está funcionando visualmente.

## ANEXO 7: VALIDACIÓN DE VALERIA RUIZ SALAS

Valeria Ruiz Salas, profesora de Narrativa Audiovisual, nos brindó varias sugerencias. En primer lugar, advirtió que en el guion faltaba describir la apariencia física con la que comienza y finaliza el personaje. Mencionó que esto es muy importante pues la propuesta incluye una fuerte transformación. Para enfatizar este cambio de manera visual, debido a que el cortometraje no contiene diálogos ni narración, sería conveniente describir a detalle la ropa y el peinado que tiene el personaje, así como si está usando maquillaje al inicio o no, entre otros elementos: *“Se voltea, se ve en un espejo de cuerpo completo”. ¿Cómo se ve en el inicio de la escena? ¿Tiene pelo largo? Durante el sueño de transformación, ¿sigue con maquillaje o se lo ha quitado? ¿De la escena uno a la dos, sigue usando la ropa que oculta su figura? En la escena del sueño, también, ¿está usando una ropa más andrógina?*

Al mismo tiempo, comentó que las fotografías que la persona ve también deberían estar más detalladas en cuestión de aspecto y atuendos, pues deberíamos sacar el máximo provecho a estos elementos que presentamos. Además, remarcó que para que se entienda completamente que está imaginando una realidad alterna, había que describir cada foto de la siguiente manera: *“por ejemplo, la misma foto, con su mamá en su cumpleaños, pero ahora ya no está vestida como niña, etc.”*

Por último, mencionó que sería bueno que al final se cortara el pelo, pues el llevarlo largo suele ser considerado un símbolo notorio de feminidad. Este último detalle se ha considerado al escribir la versión final del guion; sin embargo, dependerá de la disposición de nuestra actriz.

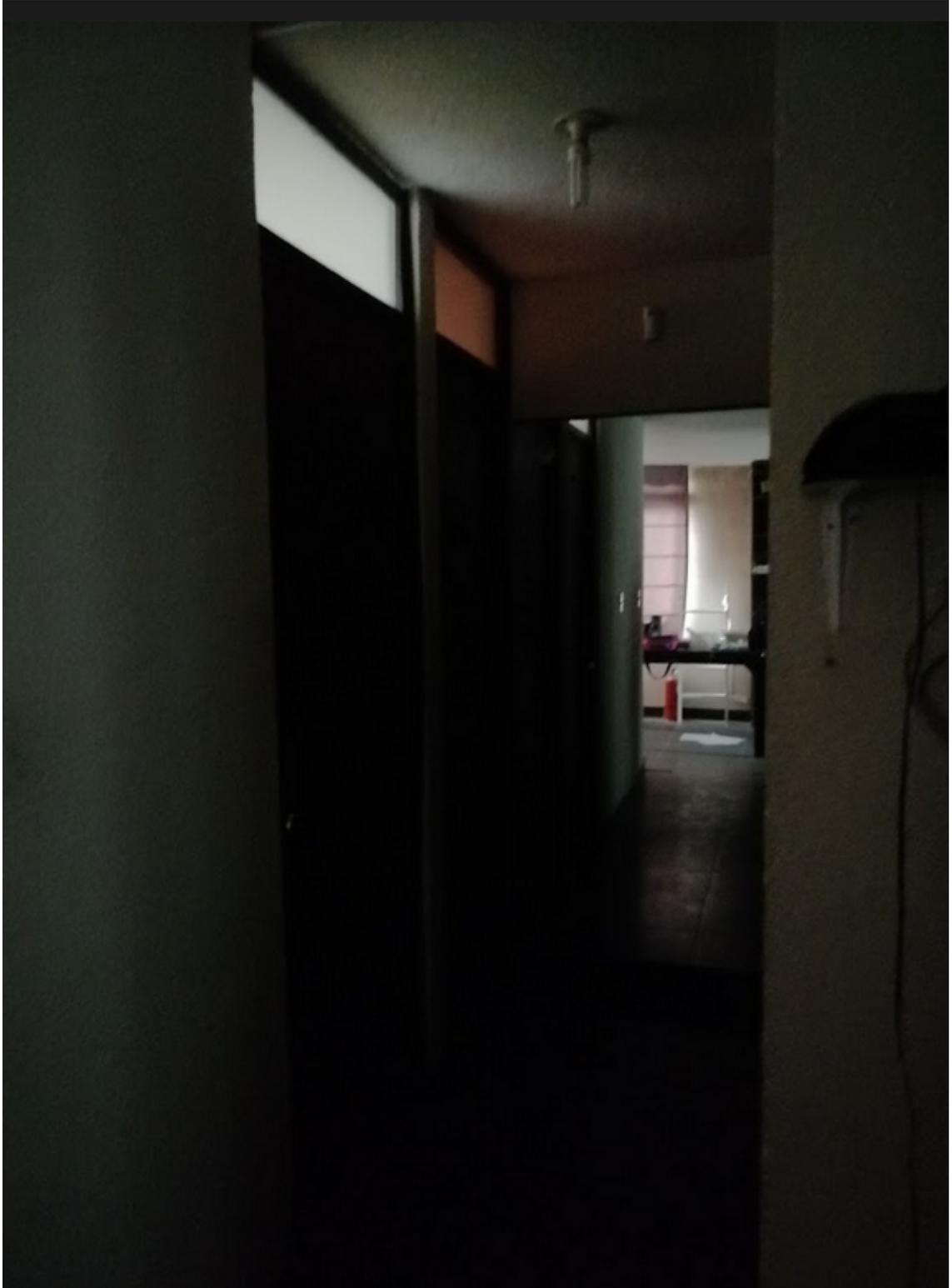
## **ANEXO 8: VALIDACIÓN DE RODRIGO BEDOYA**

Rodrigo Bedoya, por su parte, nos comentó brevemente que el guion poseía coherencia y dejaba en claro que el proyecto sería de corte experimental, en donde se encontrarán muchos silencios y un trabajo fuerte en el color y la dirección de arte. Por ello, nos recomendó precisar más los detalles de los espacios y cómo se vería el arte, para imaginar más fácilmente la propuesta.

## **ANEXO 9: MATERIAL DE MATILDE LEÓN**

[https://drive.google.com/drive/folders/1giTy883dJ1pT\\_c\\_b3RFjxU1LAKNVZ61U?usp=sharing](https://drive.google.com/drive/folders/1giTy883dJ1pT_c_b3RFjxU1LAKNVZ61U?usp=sharing)

## ANEXO 10: FOTOS DE LA LOCACIÓN









## **ANEXO 11: FOTOS DEL RODAJE**

[https://drive.google.com/drive/folders/15nxPAyY\\_rhdQ4PTIE23NtfL5Amu9Hf1V?usp=sharing](https://drive.google.com/drive/folders/15nxPAyY_rhdQ4PTIE23NtfL5Amu9Hf1V?usp=sharing)

## **ANEXO 12: FOCUS GROUP**

Guía de preguntas:

- ¿Qué entendiste de la escena que acabas de ver?
- ¿Qué sentimiento despertó en ti mientras la veías?
- ¿Alguna vez has experimentado una situación o sensación como esa?

Grabación del grupo focal:

[https://drive.google.com/drive/folders/16KuyxqC4z94ctb3w2Mg\\_y0IbpFbLXebY?usp=sharing](https://drive.google.com/drive/folders/16KuyxqC4z94ctb3w2Mg_y0IbpFbLXebY?usp=sharing)

## **ANEXO 13: ENCUESTA AL PÚBLICO OBJETIVO**

Cuestionarios:

Español: <https://forms.gle/jnAHiFzk1GRabnYb7>

Inglés: <https://forms.gle/koWdF2M8U4gokSgE6>

Resultados organizados:

[https://docs.google.com/spreadsheets/d/1qBLQOAJLfGnaGBkFPR\\_w4pc-I5WMGUQq0ZYNWNtISZc/edit?usp=sharing](https://docs.google.com/spreadsheets/d/1qBLQOAJLfGnaGBkFPR_w4pc-I5WMGUQq0ZYNWNtISZc/edit?usp=sharing)